

RENDEZ-VOUS

ORTHEZ

BÉARN DES GAVES

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE



AUTOMNE
SEPTEMBRE À NOVEMBRE
2019

**VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTO
IRE**

ICI LE PATRIMOINE EST VIVANT !

Voici le dernier programme de l'année 2019 ! Cet automne le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves vous invite à poursuivre la découverte d'une composante majeure de son patrimoine, l'eau. Outre les visites thématiques, en novembre, il ne faudra pas manquer notre exposition temporaire « *Le patrimoine de l'eau, le territoire d'Orthez et du Béarn des Gaves* » qui sera présentée à la médiathèque Jean-Louis Curtis d'Orthez.

Comme chaque année, le troisième week-end de septembre est dédié aux Journées Européennes du Patrimoine. Elles ont pour thème « les arts et les divertissements » et dans ces pages vous retrouverez quelques propositions insolites. Ainsi, la visite du camp de Gurs sur la création et le « divertissement » malgré l'enfermement, permettra d'appréhender ce lieu de mémoire sous un autre angle.

Enfin, la troisième édition des Journées Nationales de l'Architecture en octobre, sera sous une forme poétique et musicale avec le spectacle *Néo Noé* programmé par Lacaze aux Sottises à Sauveterre-de-Béarn ainsi qu'une visite ludique à Salies-de-Béarn.

Nous vous souhaitons de passer d'agréables moments en territoire d'Orthez et du Béarn des Gaves.

Adishatz à tots !

Jacques Cassiau-Haurie Président de la communauté de communes de Lacq-Orthez

Jean Labour Président de la communauté de communes du Béarn des Gaves

SOMMAIRE

- 4 VISITES-DÉCOUVERTES**
Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn
et Sauveterre-de-Béarn
- 6 VISITES « PASSION PATRIMOINE »**
Navarrenx, Orthez, Salies-de-Béarn,
Sauveterre-de-Béarn
- 8 JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE**
Navarrenx, Orthez, Gurs
- 10 JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE**
Sauveterre-de-Béarn, Salies-de-Béarn
- 10 DIVERS**
- 11 CALENDRIER**
- 11 RENSEIGNEMENTS**

RENDEZ-VOUS

1. Visites découvertes

Sauveterre-de-Béarn

2. De la bastide au bastion

Navarrenx

3. Une histoire du Sel

Salies-de-Béarn



VISITES DÉCOUVERTES

Pendant une heure, ou un peu plus, laissez-vous conter les facettes connues ou méconnues d'Orthez et du Béarn des Gaves.

7 septembre SALIES-DE-BÉARN, UNE HISTOIRE DU SEL

15h - Office de tourisme

Comme l'indique son nom, Salies-de-Béarn s'est en grande partie développée autour de ses sources d'eau salée depuis l'âge de bronze. De la place du Bayaà à la station thermale, retrouvez l'histoire de la cité avec pour fil d'Ariane le sel, origine de richesses multiples, de traditions et de culture.

15 septembre SAUVETERRE-DE-BÉARN : LÉGENDES, MOULINS ET FONTAINES, L'EAU AU CŒUR DE LA CITÉ

15h - Office de Tourisme

L'eau est présente partout à Sauveterre, des fonds baptismaux de l'église Saint-André à l'eau du Gave d'Oloron, en passant par ses fontaines et ses lavoirs. Comment l'eau a-t-elle été considérée, domptée, utilisée dans l'histoire ?

29 septembre ORTHEZ AU FIL DU GRÈCQ NOUVEAU

15h - Château Moncade

Du ruisseau du Grècq au Gave de Pau en passant par les anciennes demeures des tanneurs et les moulins, vous découvrirez comment ce petit ruisseau a structuré la cité depuis le Moyen Âge.



23 octobre
NAVARRENX
DE LA BASTIDE AU BASTION

15h - Office de Tourisme

Voici plus de 700 ans que Navarrenx s'est vue octroyer le statut de bastide. Pour comprendre cet héritage, le guide vous éclairera sur l'évolution de la cité, du Moyen Âge à la Renaissance ou comment une ville vouée au commerce s'est métamorphosée en citadelle militaire.



30 octobre
SAUVETERRE, UNE CITÉ
BÉARNAISE AU MOYEN ÂGE

15h - Office de tourisme

De la Tour Montréal au Pont de la Légende, Sauveterre possède le patrimoine médiéval le plus important du Béarn. Le guide vous donnera les clefs de l'histoire des Gaston de Moncade à Fébus.

2 novembre
SALIES-DE-BÉARN
ET L'EAU
NOUVEAU

15h - Office de Tourisme

De sa fontaine salée, source de sa richesse, au ruisseau tempétueux le Saleys, en passant par ses fontaines, l'eau joue un rôle majeur dans l'histoire de la ville. Ses identités historiques et même urbaines en sont les témoins.

4. Station thermale
Salies-de-Béarn

5. Visite
Orthez

6. De façade en façade
Sauveterre-de-Béarn



VISITES

« PASSION PATRIMOINE »

Cette gamme de visites s'adresse à tous et plus particulièrement à ceux qui veulent en savoir toujours plus. Ce sont des visites thématiques au cours desquelles les explications sont approfondies. En général, elles durent environ 2h.

28 septembre **SAUVETERRE-DE-BÉARN** **DE FAÇADE EN FAÇADE**

15h - Office de tourisme

Qu'est-ce qu'un chien assis, une génoise ou encore un cul-de-four ? Quels sont les matériaux de construction traditionnels ? De monuments en maisons à travers la description des façades, le guide vous éclairera sur les styles architecturaux et les modes de vie qui dévoilent l'histoire de la cité.

26 octobre **L'HISTOIRE DE SALIES-DE-BÉARN** **À TRAVERS SA TOPONYMIE**

15h - Office de tourisme

La toponymie, c'est ce qu'il reste lorsque parfois les pierres ont disparu... Dans le cœur du bourg ancien où les rues courbes vous font perdre votre chemin, venez découvrir l'étonnante histoire de Salies-de-Béarn grâce au nom de ses places, ses rues et ses maisons.

27 octobre **LES REMPARTS DE NAVARREX** **DE FOND EN COMBLE** **NOUVEAU**

15h - Office de tourisme

Les remparts de Navarrenx sont un modèle d'architecture militaire du XVI^e siècle. Longs de plus de 1,7 km, haut de 10 m, avec 300 m de souterrains, ils impressionnent les visiteurs. Certes, ils témoignent de l'histoire de l'indépendance du Béarn mais aussi, celle plus discrète, des tailleurs de pierre et des chauxfourniers.



3 novembre
ORTHEZ
SOUS L'OCCUPATION

15h - Office de tourisme

À compter du 28 juin 1940, Orthez est une ville occupée. Placée sur le point de passage de la ligne de démarcation, c'est une ville sous étroite surveillance. Que reste-t-il de cette période si particulière dans le patrimoine orthésien ? Le guide évoquera l'occupation, la vie quotidienne, la résistance...



**7. Survivre
à l'enfermement**
Gurs

**8. Pêche sur
le gave d'Oloron**
Navarrenx

**9. Cercle d'Orthez
en 1938 par
Guillaume Provençale**



JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 21 septembre GURS, CRÉER ET SE DIVERTIR AU CAMP DE GURS POUR SURVIVRE À L'ENFERMEMENT

10h30 - Pavillon d'accueil

Découvrez comment l'art et le sport ont été de véritables exutoires nécessaires à la survie des populations. Ce camp d'internement de la Seconde Guerre mondiale, porte la mémoire des personnes qui y ont été enfermées. Que ce soient les Républicains espagnols, les indésirables ou encore les juifs, tous ont puisés dans leurs maigres ressources pour créer, jouer, vivre en dépit d'un contexte dramatique.

NAVARRENX 450 ANS DU SIÈGE DE NAVARRENX

À partir de 15h jusqu'à 17h.

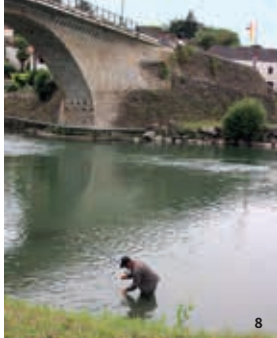
Départ des visites toutes les 20 min.

Partenariat avec le Cercle Historique de l'Arribère et le Musée Jeanne d'Albret. L'occasion de commémorer cet épisode fameux de l'histoire du Béarn souverain dans le Navarrenx du XVI^e siècle et de revivre les heures terribles du siège. Ce conflit béarno-français a notamment permis au Béarn de rester indépendant.

LES LOISIRS TRADITIONNELS À NAVARRENX

Exposition temporaire à la Poudrière

Le sport dans la région de Navarrenx a toujours été une passion porteuse de culture. Que ce soit la quille de neuf, si spécifique à la région, la pêche au saumon ou encore les jeux de balle au fronton (pelote basque, pala, etc) sans oublier le rugby. Cette exposition de photographies vous propose un tour d'horizon des pratiques sportives traditionnelles de ce territoire.



Dimanche 22 septembre ORTHEZ, LES DIVERTISSEMENTS ET LES LIEUX DE LOISIRS DE FRANCIS PLANTÉ À GUY LUX

15h - Place d'Armes

Profitez d'une visite insolite pour évoquer les passions des Orthéziens et les bâtiments, parfois devenus mythiques ! Depuis le XIX^e siècle, la ville d'Orthez s'est dotée de structures pour certaines entrées dans la légende. Bien sûr Orthez, c'est la Moutète, lieu emblématique de l'équipe de basket de l'Élan béarnais, multiple champion de France. Mais c'est aussi le théâtre Francis Planté, les arènes, les cinémas... Tous portent la mémoire de fêtes, de spectacles, d'ambiances de Francis Planté à Guy Lux, de Victor Hugo à Intervilles... Un temps pour évoquer les passions des Orthéziens et ce qui fait encore le ciment de l'identité locale !

NAVARREX LES LOISIRS TRADITIONNELS À NAVARREX

Exposition temporaire à la Poudrière

Le sport dans la région de Navarrenx a toujours été une passion porteuse de culture, que ce soit la quille de neuf, si spécifique à la région, la pêche au saumon ou encore les jeux de balle au fronton (pelote basque, pala, etc) sans oublier le rugby. Cette exposition de photographies vous propose un tour d'horizon des pratiques sportives traditionnelles de ce territoire.

**L'accès aux journées Européennes
du Patrimoine est gratuit.**



10. Le nez en l'air
Salies-de-Béarn



11. Néo Noé
Sauveterre-de-Béarn



JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE

19 octobre

SAUVETERRE-DE-BÉARN

« **NÉO NOÉ** », À PARTIR DE 6 ANS

16h - Esplanade de la Mairie

Cet après-midi débute comme une visite traditionnelle autour du patrimoine de l'eau pour devenir un spectacle mené par la compagnie Cirque et fuite en roue libre. Trois Noé des temps modernes tirent laborieusement de leur bras, leur coquille encombrée. Ils quittent ce monde et pour réussir à s'en affranchir, ils doivent se dépouiller de leurs lourds lests : lâcher tout pour une promesse d'un ailleurs... en gardant l'essentiel.

20 octobre

« **SALIES-DE-BÉARN, LE NEZ EN L'AIR** »

15h - Mairie

Cette visite destinée, pour tous les âges, a été créée afin de faire découvrir l'ar-

chitecture et l'histoire locale de manière insolite. Elle permettra d'aiguiser le regard et la curiosité des visiteurs dans un esprit ludique. Ouvrez l'œil !

DIVERS

Novembre - Décembre

« **LE PATRIMOINE DE L'EAU,
LE TERRITOIRE D'ORTHEZ
ET DU BÉARN DES GAVES** »

Exposition temporaire - Médiathèque
Jean-Louis Curtis d'Orthez

Le territoire d'Orthez et du Béarn des Gaves, situé à la confluence des Gaves de Pau et d'Oloron, possède un patrimoine riche et varié, à la fois rural et urbain, technique et industriel, celui de l'eau. De cours d'eau en fontaines, de ponts en moulins, il témoigne de l'importance du lien étroit entre l'homme et cette ressource naturelle. Réalisée par le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves, cette exposition vous invite à découvrir ce patrimoine, à travers les nombreux exemples de cette région.

3 évènements gratuits.

CALENDRIER 2019

▲ Visite accompagnée

● Conférence

⊙ Exposition

□ Animations

◆ Atelier

👨‍👩‍👧 Spécial Famille

SEPTEMBRE

- ▲ **Samedi 7** Salies-de-Béarn
15h - Visite découverte
- ▲ **Dimanche 15** Sauveterre-de-Béarn
15h - Visite découverte
- ▲ **Samedi 21** Gurs Navarrenx
10h30 - Visite camp de Gurs (JEP)
15h - Visite Navarrenx (JEP)
- ▲ **Dimanche 22** Orthez
15h - Visite Orthez (JEP)
- ▲ **Samedi 28** Sauveterre-de-Béarn
15h - Passion patrimoine
- ▲ **Dimanche 29** Orthez
15h - Visite découverte

OCTOBRE

- ▲ **Samedi 19** Sauveterre-de-Béarn
16h - Spectacle (JNA)
- ▲ **Dimanche 20** Salies-de-Béarn
15h - Visite le nez en l'air (JNA)
- ▲ **Mercredi 23** Navarrenx
15h - Visite découverte
- ▲ **Samedi 26** Salies-de-Béarn
15h - Passion patrimoine

- ▲ **Dimanche 27** Navarrenx
15h - Passion patrimoine
- ▲ **Mercredi 30** Sauveterre-de-Béarn
15h - Visite découverte

NOVEMBRE

- ▲ **Samedi 2** Salies-de-Béarn
15h - Visite découverte
- ▲ **Dimanche 3** Orthez
15h - Passion patrimoine

RENSEIGNEMENTS

Les visites guidées durent en moyenne une heure ou un peu plus. Vous y participez sans la contrainte d'une inscription préalable.

LES TARIFS

Adulte 2 €
Enfant, étudiant, demandeur d'emploi,
handicapé Gratuit
Groupe sur rendez-vous
(10 pers) : Tarif selon le nombre de participants
La gratuité n'est valable que sur présentation d'un justificatif.

Attention, les paiements par carte bancaire ne sont pas acceptés. Toutes les visites sont proposées également pour les groupes sur RDV.

Pour plus d'informations, nous contacter au :
05 59 60 81 60 - tourisme@cc-lacqorthes.fr
www.patrimoine-bearn-gaves.com

RENSEIGNEMENTS OFFICES DE TOURISME Béarn des Gaves

- 2, place des Casernes - 64190 Navarrenx
Tél : 05 59 38 32 85
- Mairie - 64270 Salies-de-Béarn
Tél : 05 59 38 00 33
- Place Royale - 64390 Sauveterre-de-Béarn
Tél : 05 59 38 32 86

Cœur de Béarn

- 1, rue des Jacobins - 64300 Orthez
Tél : 05 59 12 30 40

« L'HISTOIRE D'UN RUISSEAU, MÊME DE CELUI QUI NAÎT ET SE PEND DANS LA MOUSSE, EST L'HISTOIRE DE L'INFINI. »

Élisée Reclus, Histoire d'un ruisseau, 1881.

Laissez-vous conter le pays d'Orthez et du Béarn des Gaves, Pays d'Art et d'Histoire...

... en compagnie d'un guide-conférencier agréé par le ministère de la Culture et de la Communication. Le guide vous accueille. Il connaît toutes les facettes d'Orthez et du Béarn des Gaves et vous donne des clés de lecture pour comprendre l'échelle d'une ville ou d'un paysage, le développement du pays au fil des siècles. Le guide est à votre écoute. N'hésitez pas à lui poser des questions.

Le service animation de l'architecture et du patrimoine coordonne les initiatives d'Orthez et du Béarn des Gaves, Pays d'Art et d'Histoire. Il propose toute l'année des animations pour les habitants d'Orthez et du Béarn des Gaves et pour les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

Renseignements, réservations

Si vous êtes en groupe, le Pays d'Art et d'Histoire d'Orthez et du Béarn des Gaves vous propose des visites toute l'année sur réservation. Des brochures conçues à votre attention sont envoyées à votre demande.

Renseignez-vous au 05 59 60 81 60
tourisme@cc-lacqorthez.fr
www.patrimoine-bearn-gaves.com

Orthez et le Béarn des Gaves appartiennent au réseau national des Villes et Pays d'Art et d'Histoire

Le ministère de la Culture et de la Communication, direction de l'Architecture et du Patrimoine, attribue l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine.

À proximité

Pyrénées béarnaises, Pau, Bayonne, Saint-Jean-de-Luz-Ciboure, Bordeaux, Sarlat, Périgueux, Grand Villeneuvois bénéficient de l'appellation Villes et Pays d'Art et d'Histoire.

Photo couverture

Pont de la légende
de Sauveterre-de-Béarn

Crédit photo

S-Amouts
PAHOBDG

Maquette

Vincent Ahetz-Etcheber
altergraf.
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds
2018

Impression

Imprimerie Germain

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



Communauté
de communes
**LACQ
ORTHEZ**



Communauté de Communes
du **Béarn des Gaves**
terre de partage

